

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингвистики и перевода

**Авторы-составители: Хорошева Наталья Владимировна
Петкова Екатерина Николовна
Хрусталева Мария Алексеевна**

Рабочая программа дисциплины
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ
Код УМК 91001

Утверждено
Протокол №5
от «25» марта 2022 г.

Пермь, 2022

1. Наименование дисциплины

Лингвокультурология

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в базовую часть Блока « М.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **45.04.02** Лингвистика

направленность Переводческое обеспечение международной деятельности

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Лингвокультурология** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.04.02 Лингвистика (направленность : Переводческое обеспечение международной деятельности)

УК.5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Индикаторы

УК.5.1 Ориентируется в культурном разнообразии современного мира в контексте его исторического развития

УК.5.2 Понимает историко-культурное своеобразие своей страны

УК.5.3 Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия

УК.5.4 Выстраивает социальное взаимодействие с учетом культурных различий

ОПК.1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

Индикаторы

ОПК.1.1 Обладает системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков

ОПК.1.2 преодолевает влияние культурных стереотипов и осуществляет межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	45.04.02 Лингвистика (направленность: Переводческое обеспечение международной деятельности)
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	1
Объем дисциплины (з.е.)	4
Объем дисциплины (ак.час.)	144
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	48
Проведение лекционных занятий	12
Проведение практических занятий, семинаров	36
Самостоятельная работа (ак.час.)	96
Формы текущего контроля	Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (1)
Формы промежуточной аттестации	Экзамен (1 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Лингвокультурология

Дисциплина нацелена на овладение лингвокультурологическими аспектами межкультурного общения, формирование навыков выявления и интерпретации репрезентантов концептуальной и языковой картины мира в иноязычном тексте, готовности преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения, в том числе в ситуациях дисконммуникации и конфликта

Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки.

Понятие культуры как способа жизнедеятельности человека. Изучение культуры на пересечении гуманитарных дисциплин. Социологический подход к изучению культуры (Г. Хофстеде).

Взаимодействие культуры и цивилизации. Учение об этногенезе Л.Гумилева. История цивилизаций А. Дж. Тойнби. Системный подход к пониманию культуры. Диссипативность и открытость как онтологические свойства культуры. Флуктуация и бифуркация в системе «культура». Культура как самоорганизующаяся система.

Язык как способ трансляции культуры: проблема взаимодействия и взаимовлияния. Изучение культуры через язык. Понимание культуры как коммуникации. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания, формирование лингвокультурологической дисциплины в рамках постструктурной антропоцентрической парадигмы.

Тема 2. Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры.

Лингвокультурология как наука, цель, задачи, предмет изучения. Терминологический аппарат лингвокультурологии (ключевой концепт культуры, культурная универсалия, культурема и т. д.). Связь с другими науками. Направления лингвокультурологии: диахроническое, сопоставительное, сравнительное и др. Лингвокультурная лексикография.

Проблема взаимоотношения языка, культуры и этноса в историческом аспекте. Концепция языка как реальности культуры, фиксированного взгляда культуры на мироздание (В. фон Гумбольдт). Концепция языка как экспонента культуры в австрийской школе «Wörter und Sachen» («Слова и вещи»).

Лингвофилософские идеи неогумбольдтианцев об изучении культуры через язык. Язык как фактор формирования культурного кода в концепции К. Леви-Стросса, Ф. И. Буслаева, А. А. Потебни. Теория лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Антропоцентризм лингвистической концепции Э. Бенвениста, языковые формы выражения «субъективности». Современные лингвокультурологические направления в языкознании (Ю.С. Степанов, Н.Д. Арутюнова, В.Н. Телия, В.В. Воробьев и др.).

Тема 3. Базовые понятия лингвокультурологии.

Культурное наследование. Культурные традиции. Культурный процесс. Культурное пространство.

Культурный фонд. Лингвокультурная парадигма. Ментальность. Менталитет.

Тип культуры. Язык культуры. Установки культуры. Культурные ценности.

Субкультура. Концепты культуры. Культурная коннотация.

Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры. Концепт как объект междисциплинарного изучения. Происхождение, определение понятия. Содержательные типы концептов (культурный, лингвокультурный, когнитивный, эмоциональный, научный). Классификации концептов по типу порождения, по типу выраженности, по составу (простые, многокомпонентные), по степени абстрактности, по сфере функционирования. Подходы к описанию структуры концепта.

Организационно-структурные типы концептов. Концепты – константы культуры: ценностный фрагмент языковой картины мира, репрезентированные концептами время, пространство, судьба, вера, любовь, дом и др.

Методологические основания анализа концепта. Национальный характер концепта, языковые способы

его экспликации. Специфика функционирования концепта в тексте. Вербально и невербально выраженные концепты в межкультурной коммуникации. Концепт как репрезентант концептосферы, методика реконструкции и описания концептосферы. Языковые способы формирования концепта. Метафора как лингвоментальный механизм смыслообразования. Когнитивная теория метафоры. Метафора как выражение специфики национального мировидения. Реализация моделирующего потенциала метафоры в языке и тексте.

Концепт как референция, определяющая взаимодействие между действительностью и ситуацией общения. Реализация концепта в дискурсе.

Тема 4. Языковая картина мира и ее актуализация в дискурсе

Структура языковой картины мира. Система ментефактов сознания. Знания и стереотипы. Понятие о ментефактах сознания. Классификация ментефактов сознания. Ментефакты сознания на шкале «Информативность-образность». Виды знаний. Виды стереотипов.

Прецедентность и прецедентные феномены. Ю.Н.Караулов о прецедентности. Признаки прецедентных феноменов. Вербальные и вербализуемые прецедентные феномены. Прецедентные имена, ситуации, тексты, высказывания. Структура прецедентных феноменов. Соотношение между концептом и стереотипом, между стереотипом и прецедентным феноменом.

Функционирование концептов в речи. Понятие об ассоциативно-вербальной сети. Репрезентация концептов в языке. Активация элементов концептосферы в речи. Лингвистические феномены. Психологические феномены. Клише и штампы сознания. Канон и эталон как формы функционирования в речи прецедентных феноменов. Соматический, пространственный, временной, предметный, биоморфный и аксиологический коды культуры в ментефактах сознания.

Основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках.

Тема 5. Этнонациональные аспекты культуры

Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. Компоненты этнической реальности и этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. Этапы становления этнической идентичности. Когнитивный и аффективный компоненты этничности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности.

Стереотип как явление культурного пространства. Автостереотипы и гетеростереотипы. Этнические стереотипы и культурные.

Тема 6. Средства массовой информации как источник познания другой культуры

Культурный империализм и популярная культура. Основные черты современной популярной культуры. Глобальная циркуляция образов и товаров. Отличительные черты политики некоторых стран в сдерживании проникновения образов чужой культуры.

Национальная идентичность и ее актуализация в медиадискурсе.

Тема 7. Кросскультурные тренинги

Основные цели и задачи тренинговых программ. Формирование практических навыков межкультурного общения. Осознание уникальности своей и чужой культуры, умение вести диалог, разрешение и избежание межкультурных конфликтных ситуаций, преодоление этнокультурной предубежденности, понимание символов другой культуры, адекватная интерпретация вербального и невербального поведения иностранца в разных коммуникативных ситуациях и сферах. Способы ведения деловых

переговоров и деловой переписки. Межкультурная сензитивность и методы её повышения («культурные ассимиляторы»).

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Дмитриева, О. А. Теория лингвокультурных типажей : учебное пособие / О. А. Дмитриева, И. А. Мурзинова. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2015. — 92 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/35196>
2. Ворошкевич, Д. В. Пособие по лингвокультурологическому анализу текста : учебное пособие / Д. В. Ворошкевич, Д. П. Казанникова. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2016. — 40 с. — ISBN 978-5-4263-0303-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/70013.html>

Дополнительная:

1. Тхорик В. И., Фанян Н. Ю. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация: учебное пособие для вузов / В. И. Тхорик, Н. Ю. Фанян. - Москва: ГИС, 2006, ISBN 5-8330-0217-6.-260.
2. Нейман, С. Ю. Английский язык. Лингвострановедение Великобритании. Guide into British History, Culture & People : учебное пособие / С. Ю. Нейман. — Омск : Омский государственный институт сервиса, Омский государственный технический университет, 2014. — 96 с. — ISBN 978-5-93252-324-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/26710>
3. Шаховский, В. И. Язык и эмоции в аспекте лингвокультурологии : учебное пособие по дисциплинам по выбору «Язык и эмоции» и «Лингвокультурология эмоций» для студентов, магистрантов и аспирантов Института иностранных языков Волгоградского государственного педагогического университета / В. И. Шаховский. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2009. — 170 с. — ISBN 978-5-9935-0109-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/21459>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<http://www.humans.ru> раздел «Человек и мир»

<http://cheloveknauka.com> раздел «Филологические науки»

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Лингвокультурология** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
- 2) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 3) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 4) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

Дисциплина не предусматривает использование специального программного обеспечения.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типов (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети

«Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Лингвокультурология**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

ОПК.1

Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОПК.1.1 Обладает системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков</p>	<p>Знать понятия культурной ценности, концептуальной и языковой картины мира; уметь выявлять и интерпретировать репрезентацию культурных ценностей и стереотипов, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, владеть навыками анализа концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков.</p>	<p align="center">Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн Знает понятия культурной ценности, концептуальной и языковой картины мира; затрудняется выявлять и интерпретировать репрезентацию культурных ценностей и стереотипов, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, не владеет навыками анализа концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков.</p> <p align="center">Хорошо Знает понятия культурной ценности, концептуальной и языковой картины мира; умеет выявлять и интерпретировать репрезентацию культурных ценностей и стереотипов, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, владеет навыками анализа концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков, но допускает отдельные ошибки анализа.</p> <p align="center">Отлично Знает понятия культурной ценности, концептуальной и языковой картины мира; умеет выявлять и интерпретировать репрезентацию культурных ценностей и стереотипов, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, владеет навыками анализа концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков.</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОПК.1.2 преодолевают влияние культурных стереотипов и осуществляет межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере</p>	<p>Знать понятие культурных стереотипов; уметь преодолевать влияние культурных стереотипов и осуществлять межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере; владеть навыками предупреждения влияния культурных стереотипов в профессиональной среде в иноязычном общении.</p>	<p>Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p>Удовлетворительн Знает понятие культурных стереотипов; умеет при консультативной поддержке преодолевать влияние культурных стереотипов и осуществлять межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере; не владеет навыками предупреждения влияния культурных стереотипов в профессиональной среде в иноязычном общении.</p> <p>Хорошо Знает понятие культурных стереотипов; умеет преодолевать влияние культурных стереотипов и осуществлять межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере; не владеет навыками предупреждения влияния культурных стереотипов в профессиональной среде в иноязычном общении</p> <p>Отлично Знает понятие культурных стереотипов; умеет преодолевать влияние культурных стереотипов и осуществлять межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере; владеет навыками предупреждения влияния культурных стереотипов в профессиональной среде в иноязычном общении.</p>

УК.5

Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>УК.5.1 Ориентируется в культурном разнообразии современного мира в контексте его исторического развития</p>	<p>Знать базовые понятия лингвокультурологии; уметь осуществлять лингвокультурологический анализ ситуаций межкультурного общения; владеть понятийным аппаратом лингвокультурологии для</p>	<p>Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p>Удовлетворительн Имеет представление о базовых понятиях лингвокультурологии; умеет при консультативной поддержке осуществлять</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
	интерпретации своеобразия иноязычной культуры.	<p align="center">Удовлетворительн</p> <p>лингвокультурологический анализ ситуаций межкультурного общения; владеет минимальным понятийным аппаратом лингвокультурологии для интерпретации своеобразия иноязычной культуры.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает базовые понятия лингвокультурологии; умеет осуществлять лингвокультурологический анализ ситуаций межкультурного общения; владеет понятийным аппаратом лингвокультурологии для интерпретации своеобразия иноязычной культуры, но допускает отдельные терминологические неточности.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает базовые понятия лингвокультурологии; умеет самостоятельно осуществлять лингвокультурологический анализ ситуаций межкультурного общения; владеет понятийным аппаратом лингвокультурологии для интерпретации своеобразия иноязычной культуры.</p>
<p>УК.5.2 Понимает историко-культурное своеобразие своей страны</p>	<p>Знать об историко-культурном своеобразии своей страны; уметь выявлять общее и особенное между историко-культурным своеобразием своей страны и странами изучаемых языков; владеть навыками сравнительного анализа историко-культурного своеобразия своей страны и стран изучаемых языков.</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Имеет представление об историко-культурном своеобразии своей страны; затрудняется выявлять общее и особенное между историко-культурным своеобразием своей страны и странами изучаемых языков; не владеет навыками сравнительного анализа историко-культурного своеобразия своей страны и стран изучаемых языков.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает об историко-культурном своеобразии своей страны; умеет выявлять общее и особенное между историко-культурным своеобразием своей страны и странами изучаемых языков; владеет навыками сравнительного анализа историко-культурного своеобразия своей страны и</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p>Хорошо стран изучаемых языков, но допускает отдельные ошибки анализа.</p> <p>Отлично Знает об историко-культурном своеобразии своей страны; умеет выявлять общее и особенное между историко-культурным своеобразием своей страны и странами изучаемых языков; владеет навыками сравнительного анализа историко-культурного своеобразия своей страны и стран изучаемых языков.</p>
<p>УК.5.4 Выстраивает социальное взаимодействие с учетом культурных различий</p>	<p>Знать о культурных различиях в русском и изучаемых иностранных языках; уметь выстраивать социальное взаимодействие с учетом культурных различий в русском и изучаемых иностранных языках; владеть навыками социально взаимодействия на русском и изучаемых иностранных языках.</p>	<p>Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p>Удовлетворительн Имеет представление о культурных различиях в русском и изучаемых иностранных языках; затрудняется выстраивать социальное взаимодействие с учетом культурных различий в русском и изучаемых иностранных языках; не владеет навыками социально взаимодействия на русском и изучаемых иностранных языках.</p> <p>Хорошо Знает о культурных различиях в русском и изучаемых иностранных языках; умеет выстраивать социальное взаимодействие с учетом культурных различий в русском и изучаемых иностранных языках; владеет навыками социально взаимодействия на русском и изучаемых иностранных языках, но допускает отдельные коммуникативные ошибки.</p> <p>Отлично Знает о культурных различиях в русском и изучаемых иностранных языках; умеет выстраивать социальное взаимодействие с учетом культурных различий в русском и изучаемых иностранных языках; владеет навыками социально взаимодействия на русском и изучаемых иностранных языках.</p>
<p>УК.5.3 Воспринимает социальные, этические,</p>	<p>Знать о социальных, этических, конфессиональных и культурных различиях</p>	<p>Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>конфессиональные и культурные различия</p>	<p>иноязычных социумов; уметь выявлять и анализировать данные различия; владеть лингвокультурологическим понятийным аппаратом для анализа различий иноязычных социумов.</p>	<p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>Имеет представление о социальных, этических, конфессиональных и культурных различиях иноязычных социумов; затрудняется выявлять и анализировать данные различия; не владеет лингвокультурологическим понятийным аппаратом для анализа различий иноязычных социумов.</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает о социальных, этических, конфессиональных и культурных различиях иноязычных социумов; умеет выявлять и анализировать данные различия; владеет лингвокультурологическим понятийным аппаратом для анализа различий иноязычных социумов, но допускает отдельные терминологические ошибки.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает о социальных, этических, конфессиональных и культурных различиях иноязычных социумов; умеет выявлять и анализировать данные различия; владеет лингвокультурологическим понятийным аппаратом для анализа различий иноязычных социумов.</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ОПК.1.1 Обладает системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков УК.5.3 Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия УК.5.4 Выстраивает социальное взаимодействие с учетом культурных различий УК.5.2 Понимает историко-культурное своеобразие своей страны	Тема 4. Языковая картина мира и ее актуализация в дискурсе Письменное контрольное мероприятие	Знание базовых понятий концептуальной и языковой картин мира, умение выявлять и интерпретировать репрезентанты концептуальной картины мира в тексте, осуществлять анализ научного дискурса и речевой деятельности носителей языка с точки зрения репрезентации концептов и прецедентных феноменов; владение методами концептуального и дискурсивного анализа, а также понятийным аппаратом лингвокультурологии для описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ОПК.1.2 преодолевает влияние культурных стереотипов и осуществляет межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере</p> <p>УК.5.4 Выстраивает социальное взаимодействие с учетом культурных различий</p> <p>УК.5.3 Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия</p>	<p>Тема 5. Этнонациональные аспекты культуры</p> <p>Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание понятия стереотипа в лингвокультурологии, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме; умение идентифицировать репрезентацию стереотипов и анализировать проявление этических и нравственных норм поведения в коммуникации; владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, в ситуациях межкультурного общения, и навыками преодоления влияния стереотипов в межкультурном диалоге</p>

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ОПК.1.1 Обладает системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского языка и изучаемых иностранных языков</p> <p>ОПК.1.2 преодолевает влияние культурных стереотипов и осуществляет межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере</p> <p>УК.5.3 Воспринимает социальные, этические, конфессиональные и культурные различия</p> <p>УК.5.2 Понимает историко-культурное своеобразие своей страны</p> <p>УК.5.4 Выстраивает социальное взаимодействие с учетом культурных различий</p> <p>УК.5.1 Ориентируется в культурном разнообразии современного мира в контексте его исторического развития</p>	<p>Тема 7. Кросскультурные тренинги</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание базовых понятий лингвокультурологии, сформированность представления о функционировании системы изучаемого иностранного языка в различных ситуациях общения; умение осуществлять лингвокультурологический анализ ситуаций межкультурного общения, анализируя ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка, репрезентированные в вербальном и невербальном поведении; владение понятийным аппаратом лингвокультурологии для интерпретации своеобразия иноязычной культуры, навыками интерпретации вербального и невербального поведения иностранца в разных коммуникативных ситуациях и сферах, а также применения гуманистических принципов в межкультурном общении</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 4. Языковая картина мира и ее актуализация в дискурсе

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Выполнены правильно 8-10 заданий теста, пример коммуникативной ситуации межкультурного общения подобран, примеры репрезентации концептов и прецедентных феноменов идентифицированы, студент представил анализ на основе владения методами	30

концептуального и дискурсивного анализа, а также понятийным аппаратом лингвокультурологии	
Выполнены правильно 5- 7 заданий теста, пример коммуникативной ситуации межкультурного общения подобран, примеры репрезентации концептов или прецедентных феноменов идентифицированы	17
Выполнены правильно 1-4 задания теста; пример коммуникативной ситуации межкультурного обмена подобран	13

Тема 5. Этнонациональные аспекты культуры

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Выполнено правильно задание 6	13
Выполнены правильно задания 1-4	10
Выполнено правильно задание 5	7

Тема 7. Кросскультурные тренинги

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Осуществляет адекватную интерпретацию вербального и невербального поведения иностранца в разных коммуникативных ситуациях и сферах	17
Использует понятия лингвокультурологии для интерпретации своеобразия иноязычной культуры, осуществляет интерпретацию вербального и невербального поведения иностранца в разных коммуникативных ситуациях и сферах	13
Осуществляет кейс-анализ конфликтных ситуаций в кросскультурной коммуникации и предлагает способы устранения конфликтности	10